

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 A D 2学期 or S A)

My home is unusual. Why? It's not because the kitchen floor is painted blue or because it's littered with the latest technological devices. Compared to other homes in the US, we're unusual due to the simple fact that we own no pets: That puts us in a 37 percent minority. (1)My wife and I have even had people tell us we were cruel to our children because we never let them have pets. To us, it never made sense to have pets: We're busy people, and pets just seemed like an added expense and trouble. Yet most Americans own pets. Even though our society is no longer rural and pets are not needed for security or catching rats, clearly a lot of people see them as essential. What motivates so many people to have pets?

New York anthropologist Krystal D'Costa wrote last month about a paper by Pat Shipman arguing that our special connection with animals is one of the key characteristics that distinguish humans from all other creatures on Earth. Anthropologists, philosophers, and others have reflected for centuries on what defining characteristics make us "human." Traditionally, the main characteristics of humans have been sophisticated communication, tool use, and farming of animals. Shipman argues that the fact that people take the farming of animals one step further and adopt pets as family members is an additional distinguishing characteristic of human beings.

Shipman calls this close bond with animals the "animal connection," and says it unites (2)all the other human characteristics. Unlike other animals, who can only communicate via a limited set of signals, humans have languages capable of expressing complex concepts — and we share our language with our pets, treating them as if they understand our words (even though in many, if not most cases, they do not!). While some animals such as chimpanzees do make and use tools, no other animal utilizes so many tools in such complex and varied ways as humans do. We even use animals themselves as tools — from carrier pigeons to police dogs. In nearly every case where humans work with animals, they form close bonds. (3)Indeed, animal abusers are treated with contempt seldom aimed at criminals who prey on human victims.

Why do people have pets? The most common reason parents mention for acquiring pets is the belief that it benefits their children. Graduate student Jason Goldman writes frequently about pets and studies the psychological development of children, and he recently noted that few studies have focused on the interaction of children and pets. Presumably parents get pets for their kids because they think pets are good for them, but what evidence do we have that (4)this is so? Goldman points to a review by Gail Melson of the relevant research on children and animals. Very young kids are certainly more interested in live animals than they are in other things like stuffed animals, or even adult humans. Young children are much more likely to interact with real animals than they are to play with realistic stuffed animals. And a study in Japan showed that children who took care of a pet goldfish did better than other kids on tests of basic biology.

Kids also develop important emotional bonds with their pets. When researchers asked them to identify ten individuals who were most important to them, seven- to ten-year-olds typically named two animals. Older children report relying on their pets for emotional support at very high rates: One study found that 75 percent of pre-teens gained comfort from their pets when they were upset. In another study, children who cared for pets were found to be kinder to others than children without pets.

Goldman is careful to note that these studies don't show that pets cause the

positive behaviors in children; the studies only measure correlations. It may be, for example, that parents who buy their kids pets are also doing something else that promotes the understanding of others. Or it could be that children who show better understanding of others are more likely to want pets.

(5) The latter argument is supported by other correlative work finding that homes where animal cruelty occurs are also likely to be scenes of domestic violence. If having pets caused people to be more warmhearted, it seems to me that we wouldn't also find that people who are cruel to animals are cruel to humans; a more plausible explanation is that people who are more warmhearted are more likely to have pets.

Of course, not everyone who is warmhearted will decide to have pets — and some cruel people will get pets. (6) Perhaps that irregularity, too, is part of what it means to be human. (2013年 熊本大学・前期)

注: anthropologist 人類学者 plausible もっともらしい

問1 下線部(1)を日本語に訳しなさい。

問2 下線部(2)は何を指示しているか3つ抜き出して英語で答えなさい。

問3 下線部(3)を日本語に訳しなさい。

問4 下線部(4)の内容を日本語で述べなさい。

問5 下線部(5)の内容を日本語で述べなさい。

問6 下線部(6)を "that irregularity" の内容を明らかにして日本語に訳しなさい。

※第一段落で「ペットを飼うことの意味」という興味深いテーマが提示されているが、短いパッセージであり、問題提起で終わっている。特に第二段落以降は引用の引用、いわゆる孫引きが多用され、けっして本格的なエッセイではないが、テーマが興味深いことに変わりはない。

特に難しい設問はないが、記述形式のため、英文の内容を正確に読み取る力+日本語の表現力が試される。

【解答・解説】

問1 全訳下線部。

- ・ My wife and I have even had people tell ...
have 人 V=①人に-させる ②人に-してもらう ③人に-される
文脈上③に相当するが、日本語の訳文には多少の工夫がいる。
- ・ we never let them have pets の let=過去時制

問2 sophisticated communication, tool use, and farming of animals

- ・ 前の段落に遡るが、「3つ」というヒントがあり、平易。

問3 全訳下線部。

- ・ are treated with contempt seldom aimed at criminals
=are treated with contempt (which is) seldom aimed at criminals
seldom 以下が contempt にかかる過去分詞の形容詞用法であることは直ぐにわかるので英語としては平易だが、aimed at と are treated with contempt の訳にはそれなりの工夫が要る。半分は日本語の表現力のテストである。

問4 [解答例] ペットが子供(たち)にとって有益であること。

- ・ this が前の文の内容を受けていることは明らか。平易。

問5 [解答例1] 他者に対してより深い思いやりを示す子供のほうが、ペットを欲しがる可能性が高いこと。

[解答例2] 他人をよりよく理解する子供たちのほうが、ペットを欲しがる可能性が高いということ。

- ・ これも該当箇所は明らかなので、平易。

問6 [解答例] 心の暖かい人がみなペットを飼う(と決める)わけではなく、残酷な人間のなかにもペットを手に入れる者もいるという規則性のなさもまた、おそらく人間であることの意味の一部なのだろう。

- ・ what it means to be human の it=to be human だとわかることが前提。”that irregularity” が何を指しているのか取り違えることはまずないと思われる。

【全訳】私の家は変わっている。なぜか。台所の床が青く塗られているからでもなければ、そこに最新のハイテク機器が散らかっているからでもない。アメリカの他の家庭と比べて、わが家が変わっているのは、ペットを飼っていないという単純な事実による。そのために私たちは37パーセントという少数派になる。(1)妻と私は、子供たちにペットを飼うのを許したことがないために、子供たちに対して残酷[非情]だ、と人々に言われさえしてきた。私たちにとって、ペットを飼うことに意味があると思われたことは一度もなかった。私たちは忙しかったし、ペットは余分な費用と手間が掛かるだけとしか思われなかったのだ。しかし、大半のアメリカ人がペットを飼っている。私たちの社会はもはや田舎ではなく、ペットは防犯やネズミを捕るために必要ではないにもかかわらず、明らかに、多くの人たちがペットを必要不可欠だと考えている。何が動機で、そんなに多くの人たちがペットを飼っているのだろうか。

ニューヨークの人類学者クリスタル・デコスタは先月、パット・シップマンの論文について書いたが、シップマンは、私たちと動物の特別な関係は、人間と地球上の他のすべての生き物を区別する、極めて重要な特徴のひとつである、と主張する。人類学者、哲学者を初めとする人たちは、どのような決定的な特徴が私たちを「人間」たらしめているのかについて、何世紀もの間、考えてきた。従来、人間の主な特徴は、高度な意思伝達、道具の使用、そして動物の飼育だった。シップマンは、人が動物の飼育をさらに一歩進めて、ペットを家族の一員として受け入れるという事実は、人間のもうひとつの、さらなる際立った特徴であると主張する。

シップマンは、動物とのこうした親密な絆を「アニマル・コネクション(人間と動物の結び付き)」と呼び、この絆が(2)他のすべての人間の特徴を統合していると言う。

限られた一連の合図によってしか意思伝達ができない他の動物と異なり、人間には、複雑な概念を表現できる言語があり——そして私たちは、ペットに対して人間の言葉で話しかけ、彼らが私たちの言葉を理解しているかのようにペットを扱う。(ほとんどの場合ではないにしても、多くの場合、彼らは私たちの言葉を理解していないにもかかわらず!) チンパンジーのような一部の動物は、実際に道具を作って使っているが、人間ほど多くの道具を、人間ほど複雑で様々な使い方をする動物は人間以外にはいない。私たちは、伝書鳩から警察犬まで、動物そのものを道具として使いさえずる。人間が動物と一緒に働くほとんどすべての場合、人間は動物と親密な絆を築く。(3) 事実、動物を虐待する人間は、人間の犠牲者を餌食にする犯罪者に対してもめったに向けられないほどの軽蔑[侮蔑]的な扱いを受ける。

なぜ人はペットを飼うのか。親がペットを手に入れるために言う最も一般的な理由は、それが子供のためになるという考えである。大学院生のジェイソン・ゴールドマンはペットについてよく物を書き、子供の心理的発達を研究しているが、最近彼は、子供とペットの相互作用に焦点を当てた研究がほとんどないことを指摘している。おそらく、親が子供のためにペットを手に入れるのは、ペットが子供のためになると考えているからだ。しかし、(4) これが本当だというどんな証拠があるのだろうか。ゴールドマンは、子供と動物に関する、このことと関連のある研究に対して、ゲイル・メルソンが行った再考察の例を挙げている。ひじょうに幼い子供は確かに、動物のぬいぐるみのような他の物や、さらには人間の大人よりも、生きている動物に興味がある。幼い子供は、本物そっくりの動物のぬいぐるみと遊ぶよりも、本物の動物と触れ合う可能性のほうがはるかに高い。そして日本のある研究は、金魚の世話をしている子供のほうが、基礎的な生物学のテストで他の子供よりも成績が良いことを明らかにした。

子供はまた、ペットと重要な感情的な絆を築く。研究者が子供たちに、自分にとって最も大切な10人の人を挙げるように求めると、7歳から10歳の子供は、ふつう二匹の動物の名前を挙げた。年長の子供たちは、ひじょうに高い比率で、情緒的な支えをペットに頼っていることを報告している。ある研究によって、思春期前の子供の75パーセントが、動揺しているときにペットから癒しを得ていることがわかった。別の研究では、ペットの世話をしている子供は、ペットのいない子供よりも他人に対して優しいことがわかった。

こうした研究は、ペットが子供たちに前向きな行動をもたらすことを示しているわけではない、とゴールドマンは慎重に指摘している。研究は相互関係を比較しているにすぎないのだ。例えば、子供のためにペットを買う親は、他人に対する思いやりを促す何か別のこともしているかもしれない。あるいは、他人に対してより深い思いやりを示す子供のほうが、ペットを欲しがらる可能性が高いということもあり得るだろう。

(5) 後者の主張は、動物虐待が起きる家庭は家庭内暴力の現場である可能性も高いことを示す、他の相互関係の研究によって裏付けられている。たとえペットを飼うことで人の心がより暖かくなるとしても、動物に対して冷酷な人は人間に対しても冷酷だということにはならないだろう、と私には思われる。よりもっともらしい説明は、心がより暖かい人はペットを飼う可能性がより高い、ということである。

もちろん、心の暖かい人がみなペットを飼うと決めるわけではないだろう。そして中には、ペットを手に入れる冷酷な人もいるだろう。(6) おそらく、そうした規則性のなさもまた、人間であるということの意味の一部なのだろう。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 A D 2学期 or S A)

I was doing some last-minute Christmas shopping in a toy store and decided to look at Barbie dolls* for my nieces. A nicely-dressed little girl was excitedly looking through the Barbie dolls as well, with a roll of money held tightly in her little hand. When she came upon a Barbie she liked, she would turn and ask her father if she had enough money to buy it. He usually said "yes," but (1) she would keep looking and keep going through their ritual of "do I have enough?"

As she was looking, a little boy came near her and started sorting through the Pokemon* toys. He was dressed neatly, but in clothes that were obviously rather worn, and wearing a jacket that was probably a couple of sizes too small. (2) He, too, had money in his hand, but it looked to be no more than five dollars or so, at the most.

He was with his father as well, and kept picking up the Pokemon video toys. Each time he picked one up and looked at his father, his father shook his head, "no."

The little girl had apparently chosen her Barbie, a beautifully-dressed, glamorous doll that would have been the envy of every little girl on the block.

However, she had stopped and was watching (3) the interchange between the little boy and his father. Rather disappointed, the boy had given up on the video games and had chosen what looked like a book of stickers instead. He and his father then started walking through another aisle of the store.

The little girl put her (A) Barbie back on the shelf, and ran over to the Pokemon games. She excitedly picked up (B) one that was lying on top of the other toys, and raced toward the check-out, after speaking with her father.

I picked up my purchases and got in line behind them. Then, much to the little girl's obvious delight, the little boy and his father got in line behind me. After (C) the toy was paid for and bagged, (4) the little girl handed it back to the cashier and whispered something in her ear. The cashier smiled and put (D) the package under the counter.

I paid for my purchases and was rearranging things in my purse when the little boy came up to the cashier. The cashier rang up his purchases and then said, "Congratulations, you are my hundredth customer today, and you win (5) a prize!"

With (E) that, she handed the little boy the Pokemon game, and he could only stare in disbelief. It was, he said, exactly (F) what he had wanted!

The little girl and her father had been standing at the doorway (6) during all of this, and I saw the biggest, prettiest, toothless grin on that little girl that I have ever seen in my life. Then they walked out the door, and I followed, close behind them.

As I walked back to my car, in amazement over what I had just witnessed, I heard the father ask his daughter why she had done that. I'll never forget what she said to him.

"Daddy, didn't grandma and grandpa want me to buy something that would make me happy?"

(7) He said, "Of course they did, honey."
The little girl replied, "Well, I just did!"

She giggled and started skipping toward their car. Apparently, she had decided on the answer to her own question of, "do I have enough?"

I feel very privileged to have witnessed the true spirit of Christmas in that toy store, in the form of a little girl who understands more about (8) the reason for the season than most adults I know! (宇都宮大学・前期)

- (注) Barbie dolls: バービー人形(少女用のおもちゃの人形)
Pokemon: ポケモン, ポケット・モンスター(テレビや映画などで人気のキャラクター)

問1 下線部(1)を日本語に訳しなさい。

問2 下線部(2)を日本語に訳しなさい。

問3 下線部(3)はどのようなことを表わしているか。適切なものを(a)～(e)より一つ選びなさい。

- (a) the bad feeling between the little boy and his father
- (b) the contract between the little boy and his father
- (c) the conversation between the little boy and his father
- (d) the opposition between the little boy and his father
- (e) the terrible quarrel between the little boy and his father

問4 下線部(4)で少女がささやいた言葉として、適切なものを(a)～(e)より一つ選びなさい。

- (a) Can you put this back to the shelf?
- (b) I'll take this to that little boy myself.
- (c) Mail this to that little boy, please.
- (d) This is a small present for you.
- (e) Would you give this to that little boy?

問5 下線部(5)の a prize が指示する対象と異なるものを、本文中の下線部(A)～(F)から二つ選びなさい。

問6 下線部(6)の during all of this が表わす内容は何か。句読点を含め、50字以内の日本語で答えなさい。

問7 下線部(7)と同じ意味になるように、下の英文中のカッコ内に一語ずつ補充して英文を完成させなさい。

He said, "Of course they () () () buy something that would make () happy, honey."

問8 下線部(8)が表わす内容は何か。相当する表現を本文中から抜き出して、英語で書きなさい。

※一見すると、ごく易しい問題に見えるが、実際に解いてみると、平易な設問ばかりではないことがわかる。

最近、こうした登場人物の心理描写を含む英文の出題は一部の大学・学部に限られている。しかし長文読解問題が2～3題出題される場合、こうした人生と人情の機微に触れる内容の英文を出題することは、本来、望ましいことではないだろうか。実用主義一辺倒の語学教育が、不寛容な底の浅い社会への傾斜を助長している面があることは否定できないように思われる。

【解答・解説】

問1 全訳下線部。かなり難。

[別解答例] 少女は人形に目を通し続け、まるで儀式のように「このお金で買えるかしら」と父親に尋ね続けた。

- ・ would は反復的行為を表している。would は過去の習慣に限らず、反復的行為も表すことは必須の知識。
- ・ keep looking (through the Barbie dolls)
- ・ go through を「通過する/経験する」と直訳しても意味不明。

問2 全訳下線部。平易。

[別解答例] 少年もまた手にお金を持っていたが、せいぜい5ドルかそこらしかないように見えた。

- ・ it=the money
- ・ at the most=at most

問3 消去法で (a) を答えとするが、かなり難。

- ・ interchange: exchange of ideas or information である。exchange はしばしば conversation (ときに quarrel) の意味に用いるが、下線部 (3) の前の段落に、Each time he picked one up and looked at his father, his father shook his head, "no." と書かれているので、二人が口論をしていたわけではない。したがって (e) は消える。ただし (c) を正解としている可能性はある。
- (b) の contract 「契約」は was watching の目的語としても、最も不自然である。下線部後の Rather disappointed, the boy had given up on the video games という記述からすると、(d) の opposition 「対立」よりも (a) の bad feeling のほうが相応しいように思われる。(a) か (c) か (d) かは微妙であり、かなり際どい設問である。

問4 (e) 平易。

- ・ 下線部 (4) 以降の記述からすると (e) 以外はあり得ない。

問5 (A), (E) 平易。

- ・ (E) that = "Congratulations, ... win a prize!" という言葉
- ・ (B) one = a Pokemon game

問6 字数制限が厳しいので、日本語の表現力が問われる。やや難。

[解答例] 少女が買ってレジに頼んだ[預けた/託した]ポケモンゲームが、賞品として少年の手に渡り、少年が大喜びするまでの間。(47字)

- ・ The little girl and her father had been standing at the doorway (6) during all of this という記述からすると、下線部 (6) の前の二つの段落の内容を拾えばよいはずだが、実際には、さらにその前の二つの段落の内容も含めないと意味不明な解答になる。

問7 wanted you to / you 平易。

問8 the true spirit of Christmas

- ・ the reason for the (Christmas) season 「クリスマス・シーズンの存在理由」
- ・ 日本語で説明する問題であればかなり難しいが、本文中の英語で答える問題なので見当がつくはずである。

[語句の補足]

- ・ 最後の段落 I feel very privileged to have witnessed feel privileged to V 「-して光栄を感じる」

【全訳】私は玩具店で、時間ぎりぎりのクリスマスの買い物をしていたが、姪たちのために手頃なバービー人形を探すことにした。きちんとした服装の少女がいて、彼女も、丸めた一束の紙幣を小さな手にしっかりと握り締め、興奮した様子でバービー人形に目を通していた。気に入ったバービー人形が見つかると、振り向いて、自分の持っているお金でその人形が買えるかどうかを父親にたずねた。父親は、たいてい「イエス」と答えたが、(1) 少女は人形に目を通し続け、儀式のように「これで足りるかしら」と問い続けた。

少女がバービー人形に目を通していたとき、男の子が彼女の近くに来て、ポケモンのおもちゃを選び分け始めた。男の子はきちんとした服装だったが、着ている服は明らかにかなり擦り切れていて、たぶん2～3サイズ小さい上着を身に着けていた。(2) 男の子もまた手にお金を持っていたが、そのお金はせいぜい5ドルかそこらに過ぎないように見えた。

その男の子も父親と一緒に、ポケモン・ビデオゲームのおもちゃを手を取っていた。男の子がそのうちのひとつを手にとって父親を見るたびに、父親は「ノー」と首を横に振った。

少女はどうやら自分が買うバービー人形を選んだようだった。美しく着飾った、魅力的な人形だったので、(もし彼女がその人形を買っていたならば) その街のすべての少女の羨望の的になっていただろう。

しかし、少女は、立ち止まって、(3) 男の子と父親のやり取りを見守っていた。男の子は、かなり気落ちしていて、ビデオゲームを諦めて、代わりにステッカーを集めた本のようなものを買うことにした。それからその親子は店内の別の通路を歩き始めた。

少女は自分が買うつもりだった(A) バービー人形を棚に戻すと、ポケモンゲームがあるほうに走っていった。彼女は興奮気味に、一番上にあった(B) ポケモンゲームのおもちゃを手にとると、父親と話してから、レジに向かって走り出した。

私は自分が買う物を手にとって、この親子の後ろに並んだ。それから、男の子と父親が私の後ろに並んだのを見て、少女は明らかにとても喜んだ。(C) ポケモンのおもちゃの支払いが済んで袋に入れてもらったあと、(4) 少女は、それをまたレジの女性に手渡すと、彼女の耳元で何かをささやいた。レジの女性は微笑んで、その包みをカウンターの下に置いた。

私が買い物の支払いを済ませて、財布の中を整理していると、男の子がレジにやって来た。レジの女性は、男の子の買い物をレジに打ち込みんでから、言った。「おめでとうございます。お客様は当店の本日100人目のお客様です、(5) 賞品が当たりました!」

(E) そう言って、レジの女性は男の子にポケモンゲームを手渡したが、男の子は、信じられなくて、目を見開くばかりだった。これはちょうど(F) ぼくがほしかったもののなんだと、男の子は言った。

(6) この間ずっと、少女と父親は入り口に立っていたが、少女は、私がこれまでに見たことのある、最も可愛い、口元を閉じた、満面の笑みを浮かべていた。それから、その親子は店を出ていき、私は二人のすぐ後ろをついて行った。

今、目にしたばかりのことに驚きながら、私が自分の車に戻っていくとき、父親が娘に、どうしてああいうことをしたのかとたずねるのが聞こえた。私は彼女が父親に言ったことけっして忘れないだろう。

「お父さん、おばあちゃんもおじいちゃんも、私に、私が嬉しくなるものを買ってほしいと思っていたのじゃなかったの?」

(7) 「もちろん、そうだよ」と父親は言った。

「だから、私はそうしたの!」と少女は答えた。

少女はクスクス笑うと、スキップしながら車のほうに向かって行った。どうやら彼女は、「これで足りるかしら」という自分の問いに対する答えを出したようだった。

私の知っているたいていの大人以上に、(8) クリスマス・シーズンの存在理由を理解している幼い少女を通して[幼い少女という形]で、あの玩具店で本当のクリスマス精神を目撃にしたことを、私はとても光栄に感じている。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 A D 2学期 or S A)

When we talk about intelligence, we do not mean the ability to get a good score on a certain kind of test, or even the ability to do well in school. These are at best only indicators of something larger, deeper, and far more important. By intelligence, we mean a style of life, a way of behaving in various situations and particularly in new, strange and perplexing situations.

(A) The true test of intelligence is not how much we know how to do, but how we behave when we do not know what to do.

The intelligent person, young or old, meeting a new situation or problem, opens himself up to it. He tries to (a) take in with mind and senses everything he can about (b) it. He thinks about it, instead of about himself or what it might cause to happen to him. He wrestles with it boldly, imaginatively, resourcefully and, if not confidently, at least hopefully. If he fails to master it, he looks without shame or fear at his mistakes and learns what he can from them. This is intelligence. Clearly, its roots lie in a certain feeling about life, and one's self with relation to life. Just as clearly, unintelligence is not what most psychologists seem to suppose: the same thing as intelligence, only less of (c) it. It is an entirely different style of behavior, arising out of an entirely different set of attitudes.

Years of watching and comparing bright children and the not bright, or less bright, have shown that they are very different kinds of people. The bright child is curious about life and reality, eager to get in touch with it, embrace it, unite himself with it. There is no wall, no barrier between him and life. The dull child is far less curious, far less interested in what goes on and what is real, (d) to live in worlds of fantasy. The bright child likes to experiment, to try things out. He lives by the maxim* that there is more than one way to do a thing. If he cannot do something one way, he will try another. The dull child is usually afraid to try at all. (B) It takes a good deal of urging to get him to try even once; if that try fails, he is through.

The bright child is patient. He can tolerate uncertainty and failure, and will keep trying until he gets an answer. When all his experiments fail, he can even admit to himself and others that for the time being he is not going to get an answer. This may annoy him, but he can wait. Very often, he does not want to be told how to approach the problem or solve the puzzle he has struggled with, because he does not want to (e) be cheated out of the chance to figure it out for himself in the future. This is not so with the dull child. He cannot stand uncertainty or failure. To him, an unanswered question is not a challenge or an opportunity but a threat. If he cannot find the answer quickly, it must be given to him, and that quickly; he must have answers for everything.

The bright child is willing to go ahead on the basis of incomplete understanding and information. He will take risks, sail unknown seas, explore when the landscape is dim, the landmarks few, the light poor. To give only one example, (C) he will often read books he does not understand in the hope that after a while enough understanding will emerge to make it worthwhile to go on. The dull child will go ahead only when he thinks he knows exactly where he stands and exactly what is ahead of him. If he does not feel he knows exactly what an experience will be like, he does not want to go through it at all.

But the main point is that nobody starts off unintelligent. You have only to watch babies and infants to see that they show a remarkable desire and ability to learn. In three years of his life, hardly any mature adult could learn as much and grow as much as every infant learns and grows in his

understanding of the world around him in his first three years. Then, what destroys this extraordinary intellectual capacity of children for learning? it is the process that we misname education, a process that goes on in most homes and schools. Unfortunately, we adults destroy it, consciously or unconsciously, by doing something to them or making them do something, and by making them afraid of making mistakes, of failing, of being wrong.

(注) maxim: 生活信条

(頻出英文 Adapted)

A 下線部(a)と最も近い意味で take in が用いられている文を, 次の 1~4 から一つ選びなさい。

1. Try to take in what is good for health.
2. Don't forget to take in the clothes before going out.
3. I was almost taken in by a fast talker.
4. I couldn't fully take in what you told me yesterday.

B 下線部(b)の it が指しているものを, 次の 1~4 から一つ選びなさい。

1. intelligence
2. everything
3. mind
4. a new situation or problem

C 下線部(c)の it が指しているものを, 次の 1~4 から一つ選びなさい。

1. the same thing
2. intelligence
3. unintelligence
4. what most psychologists suppose

D 空所(d)に補うのに最も適切なものを, 次の 1~4 から一つ選びなさい。

1. more inclined
2. more reluctant
3. less willing
4. less anxious

E 下線部(e) be cheated out of the chance to figure it out for himself の意味に最も近いものを, 次の 1~4 から一つ選びなさい。

1. 自力でそれを計算する機会を逃す
2. 自分のためにそれを計算する機会が失われる
3. 自分のためにそれを解決する機会を逃す
4. 自力でそれを解決する機会が失われる

F 本文の内容と一致するものを, 次の 1~10 から三つ選びなさい。

1. The difference between intelligence and unintelligence lies in how to deal with familiar situations or problems.
2. The author's view on the subject of intelligence is generally in agreement with those of most psychologists.
3. While dull children are not so curious as bright children, the former are not unwilling to try things out.
4. Whether boys are intelligent or not is demonstrated by the way they react to the problem they cannot answer.
5. Intelligent children, having only insufficient understanding, are likely to run into the wall of failure.
6. It is possible to judge whether children are bright or not through the use of traditional intelligence tests.
7. Intelligence never fails to help one lead a brighter life.
8. Intelligence means the ability to cope with difficulties.
9. During the same period of time, adults can usually learn as much as, or more than, normal infants do.
10. The author attributes the decline in curiosity and interest of children to so-called education.

G 下線部(A), (B), (C)を日本語に訳しなさい。

教育, 特に義務教育の学校教育について論じ, ミリオンセラーとなった "How Children Fail" (John Holt) からの抜粋。このパッセージは過去, 10数校の国公立大学で出題された入試最頻出英文のひとつである。

【解答】 A 4. B 4. C 2. D 1. E 4. F 4.8.10. G 全訳下線部

【解説】

- A ・take in はきわめて多義に渡るイディオムだが、文脈からすると「理解する」に近い。1.は「摂取する」 2.は「洗濯物を取り込む」 3.は「口のうまい人間にだまされそうになった」
- B ・take in (with mind and senses) everything (that) he can (take in) about the new situation or problem
- C ・the same thing as intelligence, only less of it 「知力と同じもので、ただ知力が足りないだけもの」
- D ・be inclined to V=feel like -ing 「-したい気がする」 / tend to V 「-する傾向がある」
- E ・be cheated out of the chance to figure it out for himself 「そうした問題を独力で解決する機会をだまし取られる」は「逃す」よりも「失われる」に近い。cheat 人 (out) of ~ 「人から~をだまし取る」は知らなくとも、文脈から判断する。figure out ~ [figure ~ out] 「~を理解する/解決する/計算する」は必須のイディオム。
- F 数が三つと決まっているので比較的平易。
1. ・familiar situations or problems が第二段落一行目の meeting a new situation or problem と一致しない。
 2. ・generally in agreement with those of most psychologists が第二段落下から三行目の unintelligence is not what most psychologists seem to suppose と一致しない。
 3. ・the former (dull children) are not unwilling to try things out が第三段落下から二行目 The dull child is usually afraid to try at all. と不一致。
 4. ・intelligent が bright に、not intelligent が dull に相当。語句レベルの一致は少ないが、第四段落全体の内容と一致。demonstrate 「証明する, 説明する」
 5. ・likely to run into the wall of failure が第五段落前半の内容と一致しない。
 6. ・本文に言及がないだけでなく、本文全体の趣旨に反する。
 7. ・本文に言及なし。never fail to V 「必ず-する」 brighter 「より明るい」
 8. ・difficulties が、第一段落の new, strange and perplexing situations と第四段落の uncertainty and failure に相当するので、本文全体の内容と一致する。
 9. ・第六段落三行目 In three years of his life 以下の記述に反する。この箇所は構文が複雑だが、hardly any ~ 「~はほとんどない」が否定表現であることが読み取れれば、判断はつく。
 10. ・第六段落後半の内容と一致。attribute A to B 「AをBに帰する=Aの原因はBにあると考える」 so-called ~は「いわゆる~」だが、what is called ~ と違って不信感を表している。
- G (C)がやや難。
- ・(A) test 「試す手段/判断の基準」
 - ・(B) It=to get him to try even once / he is through (with that try)
 - ・(C) in the hope that ... 「... という希望[期待]をいだいて」
to make it worthwhile to go on (reading books he does not understand)
to make は副詞用法の「結果」(目的ではない)。it=to go 以下は基本レベル。

[構文の補足]

第二段落六行目 learns what he can from them=learns everything that he can learn from them

第四段落下から二行目 it must be given to him, and that quickly=it must be given to him, and it must be given to him quickly (that=前の文の内容)

and that quickly 「しかも直ぐに」

第六段落一行目 starts (off) unintelligent 「unintelligent な状態で始める」

この unintelligent は補語に準じる働きをしている。cf. He came back safe. 彼は無事に戻ってきた」

第六段落七行目 it is the process that we misname education=it is the process (that) we misname education (that destroys this extraordinary intellectual capacity of children for learning) いわゆる強調構文の that 以下の省略。the process that we misname education, と a process that goes on in most homes and schools は言い換え(いわゆる同格)。

【全訳】私たちが知力について語るとき、ある種のテストで良い点をとる能力を意味しているのではなく、さらには学校で良い成績をあげる能力を意味しているのでもない。こうした能力はせいぜい、もっと大きく、もっと深く、そしてもっとはるかに重要なものの指標であるにすぎない。知力というとき、私たちは生き方、つまり様々な状況、とりわけ、新しく、不慣れで、当惑する状況に置かれたときの行動の仕方を意味しているのだ。(A) 知力の本当の基準は、物事のやり方をどのくらい知っているか(ということ)ではなく、何をしたらよいか分からないときにどう行動するか(ということ)である。

知力のある人は、年齢に関わりなく、新しい状況や問題に出会うと、そうした状況や問題に対して素直に心を開く。頭と感覚を使い、(b) その状況や問題について理解できることはすべて(a) 理解しようとする。自分自身のことや、そうした状況や問題が原因で自分の身に生じるかもしれないことを考える代りに、その状況や問題(そのもの)について考える。大胆に、想像力を働かせ、臨機応変に、たとえ自信はないとしても少なくとも希望を抱いて、そうした状況や問題に取り組むのである。知力のある人は、たとえその状況や問題を克服できなくても、恥じたり恐れたりすることなく自分の誤りを検討し、誤りから学べることはすべて学ぶ。それが知力である。知力の根源が人生に対するある意識と、人生と関わる自己の中にあることは明らかである。無知とは、たいていの心理学者が考えていると思われるもの、つまり知力に変わりはなく単に(c) 知力が不足しているもの、と同じではないことも同様に明らかである。無知というのはそれとはまったく異なる行動様式であり、まったく異なる一連の態度から生じるものである。

賢い子供たちと、賢くないかあるいはあまり賢くない子供たちを何年も観察して比較した結果、両者は著しく異なる種類の間であることが分かっている。賢い子供は人生と現実に対して好奇心が旺盛であり、現実の人生に触れ、それを受け入れ、それと一体化することを望む。賢い子供と人生の間には壁も障害もない。賢くない子供は好奇心はるかに乏しく、実際に起こっていることや現実のことに対する関心はるかに弱く、空想の世界に生きたがる(d) 傾向がより強い。賢い子供は実験すること、物事を試してみることを好む。物事のやり方は一つではないという信条に従って生きている。もし何かをある方法でやることができなければ、別の方法でやってみる。賢くない子供は、たいてい、恐くてやってみることすらできない。(B) そうした子供に一度でもやらせてみるには、強く促す必要がある。もし(やってみて)それがうまく行かなければ、それでやめてしまう[それで終わりである]。

賢い子供は忍耐強い。不確かな状態や失敗に耐えることができ、答が出るまでやり続ける。実験がすべて失敗したときは、自分に対しても他人に対しても、当分の間は答が出ないことを認めることすらできる。答が出ないことに苛々(いらいら)するかもしれないが、それでも待つことができる。問題の取り組み方や、自分が取り組んできた難問の解き方を教えられるのを望まないことが頻繁にあるが、その理由は、将来(e) そうした問題を自力で解決する機会を失い[だまし取られ]たくないからである。こういうことは賢くない子供には当てはまらない。賢くない子供は不確かな状態や失敗に耐えることができない。賢くない子供にとって、答が出ていない問題は試練でもなければ好機でもなく、脅威である。もし直ぐに自分で答が見つからなければ、答を与えられる必要があり、しかも直ぐに与えられる必要がある。そしてあらゆることに對して、答が分かる必要があるのだ。

賢い子供は、基づく理解や情報が不十分であっても、積極的に前に進む。危険を冒し、未知の領域に乗り出し、風景がぼやけていて、目印になるものが少なく、光が乏しいときでも探検をする。ひとつだけ例を挙げると、(C) 賢い子供は、自分が理解できない本を読むことがよくあるが、しばらくすれば十分に理解できるようになり、そうした本を読み続けることが価値のあることになると期待しているのだ[賢い子供は、

少しあとから十分な理解が生じて、自分が理解できない本を読み続けることが価値のあることになる」と期待して、自分が理解できない本を読むことがよくある]。賢くない子供が前に進むのは、自分がいまどこにいて、行く手に何があるのか確実に分かっていると思うときだけである。もし経験がどんなものになるか確実に分かっていると感じなければ、経験をしたいとはまったく思わないのだ。

しかし大切なことは、始めから知力が欠けている子供というのは存在しないことである。乳児や幼児を注意して見さえすれば、乳幼児が著しい学習意欲と学習能力を示していることが分かる。大人になってからの3年間で、すべての幼児が生後3年の間に学習するのと同じくらい多くのことを学習でき、そして自分の周りの世界に対する理解の点で幼児と同じくらいに成長できる成熟した大人はほとんどいないだろう。では、何が原因で、こうした並外れた子供の知的学習能力が台無しになるのだろうか。その原因は、私たちが間違っって教育と呼んでいる行為、つまりたいいてい家庭や学校で行われていることである。残念ながら、子供に対して何かをすることや子供に何かをさせることによって、そして子供に誤りを犯すこと、失敗すること、間違っっていることを恐れさせることによって、私たち大人が、意図的であれ無意識であれ、この並外れた能力を台無しにしているのである。

※知能と知性の違いが話題になっている。そもそも言葉の定義は、切り取り方しだいで何通りも可能だが、最近「知能は、答のある問いに速く正確に答える能力」であり、「知性は、答が無い、あるいは答が容易に見つからない、問いを問い続ける能力」である、という定義が説得力を持っているようだ。今回、取り上げた英文は、まさにこの定義を先取りしていたことになる。

今日的には、当然 AI (artificial intelligence) の評価の問題が絡んでくる。人工知能は人間の知能を超えるのか、あるいはすでに超えているのかという問題が提起される一方、AI はあくまでも知能であって知性ではない。知性こそ人間固有の属性であり、知性を持たない AI が人間を支配することはありえないと考える人もいる。

筆者はこのパッセージで intelligence という語を、いわゆる知能を超えた能力として定義し直しているが、この語に関しては、英語にはもともと日本語の「知能」と「知性」に当たるような言葉の明確な区別が存在しない。したがって、日本語で intelligence [intelligent] と unintelligence [unintelligent] にどういう訳語を当てるかは実に悩ましい。筆者は bright を intelligent の言い換えとして、not bright あるいは dull を unintelligent の言い換えとして用いているが、子供については intelligent という言葉の使用を避けている。日本語でも子供、特に幼児には「知性」とか「知性的」という言葉は相応しくない。やむを得ず、「聡明な」「賢い」「頭が良い」「利口な」の中から「賢い」を選択し、一方、intelligence には「知力」という訳語を当てた。これはあくまでも便宜的なものである。

実は筆者が本当に言いたいことは、第六段落以降の内容である。本書で展開されるのは義務教育としての集団教育、つまり画一性を求めて子供を型に嵌める学校教育に対する批判である。これもまた実に今日的なテーマであることに変わりはない。しかし、過去このパッセージが出題され際、多くの大学では第六段落以降がカットされていた。現在のように超長文の出題が当たり前になる以前は、英文の分量という観点からすると、やむを得ないことではあったが、著者に対して不誠実のそしりは免れないのではないか。したがって、不十分ではあるが、第六段落を追加した。

※著者の John Holt は1985年に亡くなっている。つまりこのパッセージが書かれたのはかなり前である。しかしこれを取り上げた理由は、ひとつは、最近「知能」と「知性」の違いが話題になっているからだ。その背景には、当然のことながら AI (artificial intelligence) の急速な発達がある。人工知能は人類の知能を超えるのか、あるいはすでに超えているのかという問題が提起される一方、AI はあくまでも知能であって知性ではない。知性こそ人間固有の属性であり、知性を持たない AI が人間を支配することはありえないと考える人もいる。

筆者はこのパッセージで intelligence という語を、いわゆる「知能」を超えた能力として定義し直しているように思われる。その意味ではけっして old topic ではない。確かに、この本が書かれたころはまだ、AI はSFの世界の出来事に過ぎなかった。ところが、本書で展開される義務教育としての集団教育、つまり画一性を求めて子供を型に嵌める学校教育に対する批判は、おそらく、まだ一部の人間にしか自覚されていないものの、AI が近未来の教育の在り方、というよりも教育という概念そのものの転換を迫る可能性と符号している。

globalism に対するアンチテーゼとして nationalism が台頭する一方、グローバルな人材の養成をうたい文句に、実はきわめて画一的な「人づくり」政策を国家という枠組みで強制的に行うという矛盾はどこまで自覚されているのか。「コミュニケーション英語」から今度は「英語の四技能」へと全員右へならへの異常さになぜ気がつかないのか。知識(暗記)から思考への転換という一見もっともらしい教育改革も、要は知識(情報)の暗記から知識(情報)の利用へ、つまり情報の記憶能力から情報の処理能力へと評価の基準を変えているに過ぎない。しかし情報処理能力は AI によってもっとも容易に代替される能力ではないのか。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 AD 2学期 or SA)

① An eccentric millionaire whom you have never met before hands you a \$10 bill for no apparent reason, (20) no strings attached. How would you feel? Happy, I (1) presume. Now let's change the circumstances a bit. That generous person had been handing out \$100 bills until it was your turn. The millionaire then said, "Sorry, I just ran out of \$100 bills. I'll have to give you a \$10 bill instead." Now how would you feel? Disappointed, sad, angry? You might even feel cheated, even though you had just received something for nothing.

② Just as your reaction to a free \$10 bill depends on the circumstances, so does your reaction to bad news. How would you feel if you had studied hard for a test and then got a C? Unhappy, I presume. But if you then discovered that everyone around you had failed the test, you would begin to feel much better about your C.

③ How you feel about an event depends not just on the event itself but also (14) [how, interpret, on, you] it. Was the event better or worse than you (9)? Better or worse than what happened to someone else? Was it a one-time event, or did it carry some hint of what might happen in the future? How you feel about an event also depends on your personality. Some people manage to keep their spirits high even in the face of (2) tragedy while others are upset by lesser challenges.

④ Coping with stress is the process of developing ways to decrease (6) its effects, to get through difficult tasks despite the stress. How do people cope with disappointments, anxieties, and stress? And can we learn to cope more successfully?

⑤ If some problem is causing you stress, don't just deal with the stress; try to solve the problem itself. For example, if you have a great deal of anxiety about test-taking, you could spend an hour or two on relaxation (3) procedures before each test, but you might get better results if you spend that time studying for the test. Similarly, if you have trouble in your marriage or in your job, don't just learn ways to live with the stress; find some way to fix the situation and reduce the stress.

⑥ Uncontrollable and unpredictable events tend to be very stressful; people feel better if they gain some sense of control. For example, in the winter of 1988, an unusually severe snowstorm hit my hometown of Raleigh, North Carolina. Because the city had little snow-removal equipment, and because most residents had scant (15) [driving, experience, in, with] snow, the schools and many businesses closed down for 5 days. It didn't take long until many people started complaining (10) having "cabin fever": "I can't stand being cooped up in this house another day! I've got to get out!" Staying at home, in itself, was not the problem. After all, what is wrong with spending 5 days at home? The problem was unpredictability: People had no way of knowing whether they would be staying home the next day or going to school or work.

⑦ In several experiments, people were asked to perform difficult tasks while (11) loud bursts of noise that might impair their performance. Some participants had no power to control the noise; others were shown a switch that could cut off the noise, although the experimenters instructed the subjects not to use that switch (12) necessary. Even though none of the subjects flipped the switch, simply knowing that (7) they could turn off the noise made it less disturbing to them. They performed better on a proofreading* task than did the subjects with no sense of control.

⑧ As a rule, people who (4) consistently blame someone else for their misfortunes tend to make poor psychological adjustments. Apparently, the

reasoning is their lost sense of control. If you think your misfortunes are your own fault, you may feel somewhat depressed about your failure, but at least you have some control. You can say, "I won't make that mistake again" or "Next time I'll try harder." However, if you think other people are unkindly opposing your plans, you no longer feel in control.

⑨ Why does a predictable or controllable event produce less stress than an unpredictable or uncontrollable event does? One explanation is that we fear an unpredictable, uncontrollable event may grow so intense that it will eventually become (5) unbearable. So long as we know what is likely to happen next, we assume that things won't get worse. And so long as we have some measure of control over an event, we tell ourselves that we can take some action if the situation becomes unbearable. A second explanation is that when an event is predictable, we have a chance to prepare for it at just the correct time. Suppose you feel worried about being called on in class to answer questions. If your professor calls upon students in alphabetical order, you can relax until just before your turn comes, and then get ready. (13), if your professor calls on students at random, you have to remain alert and ready at all times.

⑩ As a general rule, (16) [expect, knowing, to, what] reduces the stressfulness of an experience. However, if you are not likely to face the experience for some time, and if there is nothing you can do about it anyway, then just knowing about (8) it may not be helpful. If someone could tell you when and how you are going to die — and you knew you could do nothing to avoid it — would you want to know? Maybe you would, on the grounds that you could make better decisions about how to live whatever life is left to you. On the other hand, you might prefer not to know.

*proofreading 原稿の校正

(2018年 明治・全学部)

問1 文中の下線部(1)～(5)にそれぞれ最も近い意味の語または語句を A～D から一つ選びなさい。

(1) presume

A. confirm

B. pretend

C. suppose

D. whisper

(2) tragedy

A. a crucial event

B. a forthcoming event

C. an outstanding event

D. a very sad event

(3) procedures

A. analyses

B. areas

C. processes

D. trials

(4) consistently

A. hardly

B. repeatedly

C. squarely

D. unjustly

(5) unbearable

A. indefinable

B. intolerable

C. unavoidable

D. unescapable

問2 文中の下線部(6)～(8)のそれぞれの意味として最も適切なものを A～D から一つ選びなさい。

(6) its effects

A. the effects of coping with stress

B. the effects of stress

C. the effects of the process

D. the effects of your personality

(7) they

A. difficult tasks

B. no subjects

C. some participants

D. the experimenters

(8) it

A. a general rule

B. nothing

C. the experience

D. the stressfulness

問3 文中の空所(9)～(13)に入る語または語句として最も適切なものを、それぞれ A～D から一つ選びなさい。

- (9)
A. expect B. had expected C. have expected D. were expected
- (10)
A. in B. of C. to D. up
- (11)
A. being listened to B. having been listened to
C. having listened to D. listening to
- (12)
A. although B. if C. unless D. when
- (13)
A. As a result B. By the way C. However D. Therefore

問4 文中の(14)～(16)の[]の中の語または語句を並び替えて英文を作り、3番目にくる語または語句として最も適切なものを A～D から一つ選びなさい。

- (14)
A. how B. interpret C. on D. you
- (15)
A. driving B. experience C. in D. with
- (16)
A. expect B. knowing C. to D. what

問5 次の各段落の題名として最も適切なものを A～D から一つ選びなさい。

- (17) 9段落
A. How do predictability and controllability help?
B. In what order do professors call upon students?
C. What would make things get worse?
D. Why do predictability and controllability increase stress?
- (18) 10段落
A. Do you want to know when you will die?
B. Can we do anything about an experience?
C. Is predictability always helpful?
D. Is there any way to reduce stress?

問6 以下の英問の答えとして最も適切なものを A～D から一つ選びなさい。

- (19) What is the author's purpose in writing this article?
A. To convince readers that stressful events should be avoided.
B. To explain why things won't always get worse.
C. To help readers learn how to cope with stress.
D. To show examples of uncontrollable and unpredictable events.
- (20) In paragraph 1, which of the following is closest in meaning to no strings attached?
A. not being tied together B. having no special conditions
C. without a series of events D. having no musical instruments
- (21) According to paragraphs 1-3, which of the following is most effective in dealing with a stressful situation, such as the loss of a job?
A. Have the person join a support group whose members have all lost jobs.
B. Have the person think about other people who are better off.
C. Keep the person distracted by constantly thinking about working.
D. Make the person understand that he really had no control over the situation.
- (22) According to paragraph 5, one way to cope with stress is
A. to tackle the problem. B. to become optimistic.

- C. to calm anxiety.
- D. to receive social support.
- (23) According to this article, which of the following would disrupt your studying LEAST?
 - A. A neighborhood scold.
 - B. Traffic noise.
 - C. Your own radio.
 - D. Your roommate's television.
- (24) Which of the following would the author say is an example of an uncontrollable or unpredictable stressful event?
 - A. An airplane passenger hears an announcement that the plane will land in ten minutes.
 - B. A patient who will have surgery sees a film of the surgery and imagines what it will be like.
 - C. A person who fears dental work is given a series of mild shocks to the teeth before going to the dentist.
 - D. A soldier is on patrol in a war zone where danger is always present at any moment.
- (25) Which of the following is NOT true about predictability?
 - A. Predictability can make it easier to cope because we can prepare for it at the right time.
 - B. Predictability may not be helpful if you can't do anything about the event.
 - C. Predictability may make an event less stressful if we also perceive that we have control.
 - D. Predictability helps coping only if people actually exert control over the event.
- (26) What would be the best location for the following sentence?
The best advice on coping with stress is also the most obvious.
 - A. At the end of paragraph 3.
 - B. At the beginning of paragraph 5.
 - C. At the beginning of paragraph 6.
 - D. At the end of paragraph 7.
- (27) In which class would you be most likely to read this article as an assignment?
 - A. In a biology class.
 - B. In an economics class.
 - C. In a geography class.
 - D. In a psychology class.

※難関私大の読解問題の長文化と難化が著しい。

950語に及ぶ本問も特に長いわけではない。60分の試験時間で大問2題のこの年度は、量的にはまだ穏当なほうである。基本的な単語・イディオムと文法知識を問う設問もあるが、問6は最初の(19)と最後の(27)以外に易しいと言えるものはない。だからといって、早慶との差がなくなったわけではないが、年度によっては、明治法学部、商学部の読解問題は、良くも悪くも、早慶の問題と比べても甲乙つけ難い。

【解答】

- 問1 (1)C (2)D (3)C (4)B (5)B 問2 (6)B (7)C (8)C
問3 (9)B (10)B (11)D (12)C (13)C 問4 (14)D (15)A (16)C
問5 (17)A (18)C
問6 (19)C (20)B (21)A (22)A (23)C (24)D (25)D (26)B (27)D

【解説】

問1

- (1) presume「推測する」≒ suppose cf. confirm「確かめる」
(2) tragedy「悲劇」 cf. forthcoming「来(きた)るべき」
(3) procedure「手順, 手続き, 方法, 行為」≒ process「過程, 行為, 作業」
(4) consistently「一貫して/着実に」 cf. squarely「四角に/正面から, まともに」
(5) unbearable「耐えられない」= intolerable
cf. indefinable「定義できない, 説明できない」

問2

- (6) decrease の目的語として適切なものを選ぶ。
(7) they が受けているのは3行前の others (other participants) である。
subjects「実験の対象者, 被験者」= participants が分からないと答えられない難問。
なお, some ~ と対比して others を用いているので, others も実質的には some participants である。B が some subjects であれば B も正解となる。
(8) 下線部の it が前の行の it と同一であることが分かれば, it=the experience だと分かる。

問3

- (9) 基本的な時制の問題。
(10) complain about/of ~ は基本。
(11) while listening to=while they were listening to 副詞節中の「主語+be」の省略 or 接続詞付きの分詞構文。
(12) unless necessary=unless it was necessary「必要でない限りは, 必要である場合を除いて」 it=to use that switch (unless≒if+not)
(13) 逆説の接続詞(接続語)が入ることは見抜けるはず。

問4

- (14) depends not just on ... but also [on how you interpret] it. 「その出来事をどう解釈するかによっても左右される」
(15) ... had scant [experience with driving in] snow. 「雪の中を車を運転するという経験が乏しかった」 scant「不十分な, 乏しい」は語彙のレベルが高いので難。また [experience of driving in] snow のほうが分かりやすいと思われる。
(16) [knowing what to expect] reduces ... 「何を予想するべきかわかっていることが...を減少させる → 予想するべきことがわかっていると...が減少する」

問5

- (17) 9段落の最初のセンテンスに主題が提示されている。平易。
(18) 10段落の第二センテンス However 以下の内容がおおよそ読み取れば答えられる。

問6

- (19) 本文中に stress とその派生語が何度も出てくるので, A か C が答えだと分かる。cope with stress「ストレスに対処する」
(20) no strings attached=with no strings attached「ひも付きでなく, 条件を付けずに」 condition「状況/条件/体調」
(21) 1-3 の段落のどこにも the loss of a job に相当する表現は出て来ないので, かなり難。直接該当すると思われる箇所は第3段落3行目の (Was the event) Better or worse than what happened to someone else? have 人 V「人に-させる, -してもらう」 make と異なり, 強制のニュアンスはない。better off=wealthier disract「気を散らす, 気を紛らわす」
(22) tackle the problem「問題に取り組む」第5段落の最初のセンテンスの記述と一致。

- (23) disrupt 「邪魔をする, 妨害する」 直接該当する記述はどこにもないので非常に紛らわしいが, 常識的に考えれば, 自分でコントロールできる(自分が点けているラジオ Your own radio が disrupt your studying least だということになる。
A neighborhood scold 「近所の口うるさい人」を知っている受験生はまずいない。
- (24) これも該当する記述はどこにもないが, 設問文の would は仮定法過去であり, もし著者が例として挙げるとしたらどの例が an example of an uncontrollable or unpredictable stressful event に最も相応しいかと考える。a war zone where danger is always present 「常に危険が存在する戦闘地域」
- (25) 本文中の該当箇所を特定していくのは容易ではないが, 常識的に考えれば A と C は true である。C は第 6 段落の記述と一致すると考えられる。B だけが predictability を否定的に捕らえているが, 第10段落 2 行目 However 以下の文におおよそ B に相当する記述がある。いっぽう D の「人が実際に出来事をコントロールした場合にだけ [コントロールして初めて], 予測可能であることが(出来事に)対処するのに役立つ」は意味不明な文であり, 第 9 段落 7 行目 (A second explanation is that) when an event is predictable, we have a chance to prepare for it at just the correct time. と矛盾する。なお help -ing 「-することに役立つ」は正しい英語表現ではない。
お馴染みの cannot help -ing の help は「避ける, 抑える」の意味。
- (26) The best advice on coping with stress is also the most obvious (advice). If some problem is causing you stress, の後に命令文が続く第 5 段落が advice という表現に最も相応しい。
- (27) psychology 「心理学」は基本。assignment 「課題, 宿題」

【全訳】① 前に会ったこともない変わった大金持ちが, 明確な理由もなく, 何の条件も付けずに, あなたに10ドル札を渡す。あなたはどう感じるだろうか。おそらく, うれしいだろう。では少し状況を変えてみよう。その気前のよい人物は, あなたの順番になるまで100ドル札を渡し続けてきた。あなたの順番になると, その大金持ちは「申し訳ない。100ドル札が切れてしまった。あなたには代わりに10ドル札を渡さなければならぬ」と言った。そうすると, あなたはどう感じるだろうか。失望するだろうか, 悲しむだろうか, 怒るだろうか。ただで何かを受け取ったばかりだとしても, あなたは, だまされたときさ感じるかもしれない。

② ただでもらえる10ドル札に対するあなたの反応が状況に左右されるのとちょうど同じように, 悪い知らせに対するあなたの反応もまた状況に左右される。試験のために一生懸命勉強した結果, Cの成績をつけられたら, あなたはどう感じるだろうか。おそらく不満を感じるだろう。しかしそのあと, もし自分の周りにいる人全員がその試験で不合格だったとわかったとしたら, あなたは自分のCの成績についてはるかに気分が良くなり始めるだろう。

③ あなたがある出来事についてどう感じるかは, その出来事そのものだけでなく, あなたがその出来事をどう解釈するかによっても左右される。その出来事は, あなたが予想していたよりも良かったのか, 悪かったのか。誰か他の人に起こったことよりも良かったのか, 悪かったのか。それは一度だけの出来事だったのか, あるいは将来起こるかもしれないことの何らかのヒントを伴っていたのか。あなたがある出来事についてどう感じるかは, あなたの性格によっても左右される。悲劇に直面しても何とか挫(くじ)けずにいる人もいれば, もっと小さな試練にうろたえる人もいる。

④ ストレスに対処することは, その影響を減少させ, ストレスにもかかわらず困難な課題をやり通す方法を身につける[考え出す]プロセスである。人は失望や不安やストレスにどう対処するのだろうか。そして私たちは, もっとうまく対処する方法を身につけることが出来るのだろうか。

⑤ 何らかの問題があなたにストレスを生じてる場合は, そのストレスに対処するだけでなく, 問題そのものを解決するようにしよう。例えば, テストを受けることに大きな不安を抱いているのであれば, それぞれのテストの前に息抜きの手順に1, 2時間使うことも出来るが, その時間をそのテストのための勉強に使えば, もっと良い

結果を得られるかもしれない。同様に、結婚生活や仕事で悩みを抱えているのであれば、そのストレスを抱えて生きる方法を身につけるだけではなく、そうした状況を修正してストレスを減少させる何らかの方法を見つけよう。

⑥ コントロールも予測もできない出来事は、著しいストレスを生じる傾向がある。人は、自分がコントロールしているという何らかの感覚を持てれば、そのほうが気分が良い。例えば、1988年の冬、例年になく激しい吹雪が私の故郷である、ノースカロライナ州の州都ローリーを襲った。市には除雪用の機材がほとんどなく、またほとんどの住民が雪の中を車を運転する経験が乏しかったので、学校や多くの企業が5日間、閉鎖された。多くの人々が「キャビン・フィーバー（閉所性発熱症）」の症状を訴え始めるのに長くはかからなかった。「この家にもう1日閉じ込められるのは耐えられない！ 家から外に出なければいけない！」家に居ることそれ自体は問題ではなかった。結局、家で5日間過ごすことの何が悪いのか。問題は、予測できないことだった。人々は、翌日も家に居ることになるのか、それとも学校や仕事に行くことになるのか、知る術(すべ)がなかったのである。

⑦ いくつかの実験において、人々は、自分の成績を損なうかもしれない大音量の騒音を聞きながら難しい作業をするように求められた。一部の参加者にはその騒音をコントロールする権限は与えられなかったが、一部の参加者にはその騒音を止めることが出来るスイッチが示された。ただし、実験者は被験者に対し、必要でない限りはそのスイッチを使わないように指示をした。被験者の誰一人そのスイッチを切らなかったにしても、自分が騒音を消すことが出来るとわかっているだけで、スイッチのことを知っている被験者にとって騒音はそれほど妨げにならなかった。彼らは、自分がコントロールできるという感覚のなかった被験者よりも、原稿の校正作業の成績が良かったのだ。

⑧ 概して、自分の不幸をいつも他人のせいにする人は、心理的調整[適応]能力が乏しい傾向がある。明らかに、その理由は、彼らがコントロール感を持っていないからだと思われる。自分の不幸は自分のせいだと考えれば、自分の失敗に少しは気分が落ち込むかもしれないが、しかし少なくとも、ある程度は自分でコントロールできることになる。「そんな間違いは二度としない」あるいは「今度はもっと一生懸命やろう」と言うことができる。しかしながら、他人が意地悪をして自分の計画に反対していると考えれば、もはや自分がコントロールしているとは思わなくなる。

⑨ なぜ予測可能な、あるいはコントロール可能な出来事は、予測不可能な、あるいはコントロール不可能な出来事よりも、生じるストレスが少ないのだろうか。ひとつの説明[理由]は、予測不可能でコントロールできない出来事は次第に悪化して、ついには耐えられないほどになるかもしれないことを、私たちが恐れているからである。次に何か起きる可能性が高いか私たちが知っている限りは、事態が悪化することはない、と私たちは想定する。そしてある出来事をコントロールする何らかの手段がある限りは、もしその状況が耐えられなくなれば何らかの対策を講じることができる、と私たちは自分に言い聞かせる。もうひとつの説明[理由]は、ある出来事が予測可能な場合は、ちょうど適切な時にその出来事に備える機会があるからだ。あなたが授業中に質問に答えるように当てられる[求められる]ことを心配しているとしよう。教授が学生をアルファベット順に当てるのであれば、あなたは自分の順番が来る少し前まで気を楽にしている、それから準備することができる。しかし、教授が学生をランダムに当てるのであれば、あなたは常に用心して準備していなければならない。

⑩ 一般に、予測すべきことがわかっていると、ある経験のストレスは減少する。しかし、しばらくの間はその経験に直面する可能性が低く、またいずれにしてもその経験について自分にできることが何もないならば、ただその経験について知っているだけでは役に立たないかもしれない。もし誰かがあなたに、あなたがいつ、どのように死ぬことになるか告げることができ、しかもあなたはそれを避けるために何もすることが出来ないわかっているとしたら、あなたは知りたいと思うだろうか。どのような人生であろうと、残された人生をどう生きるべきか、より良い判断ができるだろうという理由で、あなたは知りたいと思うかもしれない。反対に、知らないほうがよいと思うかもしれない。

次の英文を読み、設問に答えなさい。(高3 AD 2学期 or SA)

"No man is an island, entire of itself; every man is a piece of the continent, a part of the main," wrote the poet John Donne in the 17th Century.

Some people seek isolation, but (ア) few choose to be lonely. Loneliness not only makes us unhappy, but it is bad for us. It can lead to a lack of confidence and mental health problems like depression, stress and anxiety. A report by the Mental Health Foundation suggests loneliness among young people is increasing; at the same time, social changes such as the rise of the solo dweller, combined with an aging population, are changing the way people interact with each other.

So is modern life making us lonely? People feel lonely for different reasons, says Michelle Mitchell, charity director general of Age UK*, but it tends to be triggered by a big life event. "It can be poor health, illness, money, children moving away, feeling cut off from family or community, a lack of access to transport, redundancy* or career problems or divorce. Often it's (イ) when people lose a sense of purpose and contribution."

"Bereavement* is also a big issue — losing your husband or wife can have a really detrimental* impact on how people feel about the world," Mitchell says. It is a feeling that Pam, whose husband died four years ago, identifies with. "You meet other men, who are on their own. That's not what I am looking for. What am I looking for? I'm looking for my husband, aren't I, and I'm never going to find him," she says.

But while bereavement may be inevitable, there's a sense modern society is exacerbating* other triggers of loneliness. Dr. Andrew McCulloch, chief executive of the Mental Health Foundation, argues that although there is no hard historic data to show loneliness — which is arguably subjective — is getting worse, there is some sociological evidence. "We have data that suggests people's social networks have got smaller and families are not providing the same level of social context they may have done 50 years ago. It's not because they are bad or uncaring families, but it's to do with geographical distance, marriage breakdown, (ウ) multiple caring responsibilities and longer working hours," he says.

But if modern society is making us more lonely, what can be done to counter it? Mitchell says there needs to be more investment in social help such as befriending schemes — which relies on volunteers — and community outreach* programs, as being part of a social network such as a walking club or local church can help alleviate* loneliness. She says we also have a responsibility to "think more openly and creatively about how to deal with (エ) one of the greatest social problems of our time".

McCulloch agrees innovation* is key. "Instead of living alone, people could club together to buy houses — a friend is doing that in his old age, it's a mini commercial enterprise," he says. But he says (オ) there needs to be a cultural shift so that people are more concerned about the welfare of those in their communities. "Just a basic level of social behavior, such as saying hello, or asking if people are OK, can have an impact," he says.

Mitchell believes a tipping point* is around the corner. "I think we'll look back and think 'how did we allow that to happen?' It's like looking back at

the issue of children going to work at 12 years of age — there's something so fundamentally wrong with what's happening," she says. (2017年 明治法学部)

出典：Vanessa Barford, "Is modern life making us lonely?"
(BBC News Magazine, April 8, 2013) (一部変更・省略)

注 charity director general of Age UK : Age UK (高齢者のための慈善団体名)の会長
redundancy : 余剰人員の解雇, 「リストラ」
bereavement : (親しい者に)先立たれること
detrimental : 有害な
exacerbate : 悪化させる
outreach : 福祉を広めるための
alleviate : 軽減する
innovation : 一新すること
tipping point : 小さな積み重ねがある時点から大きな流れとなる, その転換点

問1 下線部(ア)(イ)(ウ)の内容に最も近いものをそれぞれ1つ選びなさい。

(ア) few choose to be lonely

1. it is hard to get rid of noisy neighbors
2. lots of people are forced to live close together
3. no one can tell where loneliness comes from
4. there are not many who prefer loneliness

(イ) when people lose a sense of purpose and contribution

1. when one does not know what to do for oneself or for others
2. when society is disturbed by natural disasters
3. when there is a deep mistrust of government among people
4. when you come to think of your own future

(ウ) multiple caring responsibilities

1. responsibilities to decide whether or not to give aged patients prolonged medical treatment
2. responsibilities to earn a living as well as take care of the housework
3. responsibilities to look after more than one person at the same time
4. responsibilities to take account of various conditions of local residents

問2 下線部(エ)の内容を表す1語を本文から抜き出さなさい。

問3 下線部(オ)を以下のように言い換えるとき, 空所に入れるのに最も適切なものを1つ選びなさい。

(オ) there needs to be a cultural shift so that people are more concerned about the welfare of those in their communities

→ there needs to be a cultural shift which will ()

1. allow people to live more independently from each other in an ever wealthier society
2. encourage people to think more about their neighbors' health, safety and happiness
3. make people raise more money to support the sick and the aged
4. remind people of the importance of the politeness and diligence of the old days

問4 以下の(A)～(C)について, 本文の内容に最も近いものをそれぞれ1つ選びなさい。

(A)

1. The aging population has given rise to a generation with enough skills to live independently.
2. The number of people living alone is increasing in the city, but not in the suburban areas.
3. The report by the Mental Health Foundation says loneliness among young people causes changes in the way people interact with each other.
4. What John Donne means is that none of us can live totally isolated from the rest of the world.

(B)

1. Mitchell holds Pam as a fine example of a person overcoming loneliness caused by bereavement.
2. Pam cannot have the same view of the world as she had before her husband died four year ago.
3. Pam is eagerly looking for a future husband, but there are so many candidates that she just cannot choose one.
4. Pam is tired of taking care of her husband and hopes someday he will be able to look after himself.

(C)

1. According to McCulloch, people today are less affectionate towards their family members than they were 50 years ago.
2. McCulloch argues that we need more investment in order to promote various commercial enterprises.
3. McCulloch doubts that small deeds such as saying hello to neighbors have any meaning in our modern society.
4. McCulloch insists on the importance of innovating today's social networks so that people can get closer.

※2017年、明治法学部の第二問である。量的にはごく穏当であり、設問も平易だが、本文の内容を正確に読み取るのは容易ではない。

※この年度は第一問が、内容も設問も完全に受験生のレベルを超えた難問であり、早慶の受験生でも歯が立たないのではないかと思われる。要するに、早慶の問題にも取り組んでおかないと明治の問題は解けないと考えたほうがよい。

【解答】

問1 (ア)4 (イ)1 (ウ)3 問2 loneliness

問3 2 問4 (A)4 (B)2 (C)4

【解説】

問1 (ウ)以外は平易。

(ウ) multiple=many, various ただし multiple には「複合的な, 多重的な」という意味もある。

問2 bereavement が少し紛らわしいが, loneliness という語の出現回数を考える。

問3 平易。下線部(ウ)の so that ... は助動詞を用いていないが「目的」を表す。

問4 内容真偽なので, 該当する個所を特定する必要がある。

(A) 4. が第1段落および第2段落の記述とほぼ一致。1. と 2. は本文に該当する記述なし。3. は the Mental health Foundation が出てくる第2段落に loneliness among young people is increasing という記述はあるが, the way people interact with each other を引き起こしているのは, social changes だと述べられている。消去法で 4. が答えとなる。

(B) Pam が出てくるのは第4段落だけなので, 同段落の内容を読み取れるかどうか問われているが, 消去法で 2. を選ぶのは容易であると思われる。

・1. の hold ~ as ... は hold ~ (to be) ... =think/consider ~ (to be) ... 「~を...と考える, 見なす」が正しい用法だが, to be と as の混同は時々見られる。cf. regard ~ as ...

・本文中の identify with ~ 「~と自分を同一視する, ~と自分を結びつける, ~に共感する」(=identify oneself with ~) on one's own 「一人で/独力で」

(C) McCulloch が登場するのは第5段落と第7段落で, 4. が第7段落全体の内容と一致する。1. は 50 years ago がある第5段落の記述と一致しない。2. は commercial enterprise が出てくる第7段落の記述と一致しない。3. も saying hello が出てくる第7段落の記述と一致しない。

・第7段落の could club together to buy houses 「家を買うためにお金を出し合うこともできる」 could は仮定法過去。

[構文の補足]

第5段落1行目 there's a sense (that) modern society is exacerbating other triggers of loneliness で省かれている that は関係代名詞ではなく同格の接続詞。同段落最後のセンテンス it is to do with ~ =it has something something to do with ~ 「~と(何か)関係がある」

第6段落2行目 Mitchell says (that) ... 以下のセンテンスの構文を自力で把握できる人はほぼ皆無だと思われる。

there needs to be more investment in social help such as befriending schemes — which relies on volunteers — and community outreach programs, as being part of a social network such as a walking club or local church can help alleviate loneliness.

・which rely on volunteers であれば, which の先行詞は befriending schemes で分かり易いが, relies なので, 先行詞は social help ということになる。しかし前後をダッシュで挟まれた非限定用法の関係詞節を取り去れば, social help such as befriending schemes and community outreach programs となる。この箇所は正しい英語表現ではないと思われるが, 全訳では Mitchell says 以下を英語の語順と原文に沿って, 適宜言葉を補って訳している。

・as being ... は, 「ように, 同様に」いわゆる様態の接続詞 as+主語(動名詞)である。

【全訳】「人は、それだけで完結している島ではない。人は誰も大陸の一部であり、主要なものの一部である」と詩人ジョン・ダンが、17世紀に書いた。

孤立を求める人たちはいるが、(7) 孤独を選ぶ人はほとんどいない。孤独は私たちを不幸にするだけでなく、悪い影響を及ぼす。孤独は自信の欠如や、うつ状態、ストレス、不安のような精神衛生上の問題を引き起こすおそれがある。メンタルヘルス財団によるレポートは、若者の孤独感が増えていて、と同時に、一人暮らしの増加のような社会的変化が、人口の高齢化と結びついて、人と人の関わり方を変えていることを示唆している。

では、現代の生活は私たちを孤独にしているのだろうか。人はさまざまな理由で孤独を感じる、と Age UK の会長ミシェル・ミッチェルは言うが、それは人生の大きな出来事によって引き起こされる傾向がある。「そうした出来事には、体調不良、病気、お金、子供の独立、家族や地域社会から切り離されたという気持ち、交通手段の不足、キャリア上の問題や離婚などがあり得ます。それは(1) 人が目的意識や貢献の意識を失うときによくあることです」

「親しい者に先立たれることも大きな問題です。夫や妻を亡くすことは、人の世界観[人生観]に本当に有害な影響を及ぼすことがあります」とミッチェルは言う。それは4年前に夫を亡くしたパムが自分を重ね合わせている気持ちである。「人は、一人暮らしをしている他の男性と会います。それは私が求めているものではありません。私は何を求めているのでしょうか。私は夫を探しているのでしょうか、でも夫が見つかることは決してないでしょう」と彼女は言う。

しかし、人に先立たれることは避けようがなかかもしれないが、現代社会は孤独感を引き起こす他のきっかけを悪化させているという感覚がある。メンタルヘルス財団の最高責任者アンドリュー・マカロック博士の主張によると、孤独——(議論の余地はあるかもしれないが)孤独はほぼ間違いなく主観的なものである——が悪化していることを示す確かな歴史上のデータは存在しないが、社会学的な証拠はある。「人々の社会的ネットワークが小さくなり、そして家族が、50年前には提供していたかもしれないのと同じレベルの社会的な関係を提供していないことを示唆するデータがあります。それは家族が悪いとか、思いやりがないからではなく、地理的な距離、結婚生活の破たん、(4) 複数の人の面倒を見る責任、そして長時間労働が関係しています」と彼は言う。

しかし、もし現代社会が私たちをいっそう孤独にしているとすれば、それに対抗するには何ができるだろうか。ミッチェルが言うには、たとえば友だち作り計画のような社会的支援——それはボランティアに頼ることになる——や、地域社会が福祉を広げるプログラムのような社会的な支援に、もっと投資をする必要があるが、それは、たとえばウォーキングクラブや地元の教会のようなソーシャル・ネットワークの一員になる[である]ことが孤独感を和らげるのに役立つのと同様である。彼女は、私たちはまた「(1) 私たちの時代の最も大きな社会問題の一つに対処するために、より率直にそしてより独創的に考える責任がある」と言う。

マカロックは新しい考え方が重要だということに同意する。「一人で暮らす代わりに、お金を出し合って家を買うこともできます。一人の友人が高齢になってそれを実行しています。それは小規模な企業活動です」と彼は言う。しかし彼は、(6) 人が自分の地域社会の人々の幸せについてもっと関心を持つために、文化的な転換が必要であると言う。「ほんの基本的レベルの社会的な行為、たとえば挨拶をするとか、元気でやっているかと聞くだけで、効果があるのです」と彼は言う。

ミッチェルは、転換点はすぐそこまで来ていると考えている。「私たちは将来、振り返って、『どうしてあのようなことを起こるにまかせていたのか』と考えるでしょう。それは、子供が12歳で働きに行くという問題を振り返るようなものです。いま起こっていることは、何か根本的に間違っているのです」と彼女は言う。